

**CERTIFICAT DE CONSTANCE DES PERFORMANCES**  
*CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE*

**N° 1812-CPR-1083**

Conformément au Règlement 305/2011/EU du Parlement européen et du conseil du 9 mars 2011 (Règlement Produits de Construction - RPC), ce certificat s'applique au produit de construction :

*In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:*

Produit  
*Product* **VOLETS DE DESENFUMAGE**  
*SMOKE CONTROL DAMPERS*

Référence du produit  
*Reference of the product* **VOLETS MOTORISÉS**  
*MOTORIZED DAMPER*

produit par ou pour  
*produced by or for* **PANOL**  
**ZI rue des 4 filles**  
**28230 EPERNON**

et produit dans l'usine de fabrication située à  
*and produced in the manufacturing plant located in* **28230 EPERNON - France**

est soumis par le fabricant à un contrôle de production en usine, et que EFECTIS France, organisme de certification notifié, a réalisé les essais/calculs de type initiaux relatifs aux caractéristiques concernées du produit, l'inspection initiale de l'usine et du contrôle de la production en usine, et réalise la surveillance continue, l'évaluation et l'acceptation du contrôle de la production en usine.

*is submitted by the manufacturer to a factory production control, and that the notified certification body EFECTIS France, has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of factory production control.*

Ce certificat atteste que toutes les dispositions concernant l'évaluation et la vérification de la constance des performances et les performances décrites dans l'annexe ZA de la norme de référence EN 12101-8 : 2011 pour le système 1 sont appliquées, et que le produit ou les produits satisfont toutes les exigences prescrites.

*This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard(s) EN 12101-8 : 2011 under system 1 are applied and that the product fulfills (products fulfill) all the prescribed requirements set out above.*

Ce certificat, délivré pour la première fois le **12 juillet 2013**, demeure valide tant que les exigences relatives aux méthodes d'essai ou au contrôle de production en usine incluses dans la norme harmonisée et utilisées pour évaluer les caractéristiques déclarées restent inchangées et que le produit et les conditions de fabrication dans l'usine ne sont pas modifiés de manière significative.

*This certificate was first issued on July 12<sup>th</sup> 2013 and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.*

Ce certificat permet au fabricant, ses mandataires ou ses distributeurs, établis dans l'Espace Economique Européen, d'apposer le marquage CE.

*This certificate allows the manufacturer, its mandatories or its distributors, stated in the European Economic Area, to affix the CE marking.*

Certificat établi à Saint-Aubin le - *Certificate established at Saint-Aubin on*  
**17 juillet 2013**

Par délégation du dirigeant technique Certification, *By delegation of the technical Certification director,*



Yannick LE TALLEC  
Directrice adjointe Certification - *Certification deputy manager*

## ANNEXE AU CERTIFICAT DE CONSTANCE DES PERFORMANCES A LA NORME EN 12101-8 : 2011

N° 1812-CPR-1083

ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE  
TO THE STANDARD EN 12101-8 : 2011

Produit  
Product **VOLETS DE DESENFUMAGE**  
**SMOKE CONTROL DAMPERS**

Référence du produit  
Reference of the product **VOLETS MOTORISÉS**  
**MOTORIZED DAMPER**

Certificat délivré à  
Certificate delivered to **PANOL**  
**ZI rue des 4 filles**  
**28230 EPERNON**

Description du champ couvert par le certificat - Description of the field covered by the certificate:

Suivant les rapports de classement d'Efectis France / In accordance with the classification reports issued by Efectis France  
n° 13-A-093 / 13-A-093 / 13-A-095 / 13-A-096

### 1. Classement / Classification

Volets / Dampers CF1H 1VM-EN EI60S et/and CF1H 1VM -EN SY EI60S : Section 360 x 438 à/to 700 x 905 mm

- Montage dans un conduit de désenfumage GEOFLAM (GEOSTAFF) d'épaisseur 30 mm (Rapport n° 13-A-093) /  
Mounting in a duct made of GEOFLAM (GEOSTAFF) thickness 30 mm (Report nr 13-A-093)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	60	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

- Montage dans un conduit de désenfumage PROMATECT L500 (PROMAT) d'épaisseur 30 mm (Rapport n° 13-A-093) /  
Mounting in a duct made of PROMATECT L500 (PROMAT) thickness 30 mm (Report nr 13-A-093)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	60	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

- Montage dans un conduit de désenfumage TECNIVER L35 (CF Distribution) d'épaisseur 35 mm (Rapport n° 13-A-093) /  
Mounting in a duct made of TECNIVER L35 (CF Distribution) thickness 35 mm (Report nr 13-A-093)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	60	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

- Montage dans un conduit de désenfumage GLASROC F V500 (PLACO) d'épaisseur 35 mm (Rapport n° 13-A-093) /  
Mounting in a duct made of GLASROC F V500 (PLACO) thickness 35 mm (Report nr 13-A-093)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	60	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

Volets / Dampers CF1H30 1VM-EN EI90S et/and CF1H30 1VM-EN SY EI90S : Section 360 x 438 mm à/to 700 x 905 mm

- Montage dans un conduit de désenfumage GEOFLAM (GEOSTAFF) d'épaisseur 30 mm (Rapport n° 13-A-095) / Mounting in a duct made of GEOFLAM (GEOSTAFF) thickness 30 mm (Report nr 13-A-095)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	90	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

- Montage dans un conduit de désenfumage PROMATECT L500 (PROMAT) d'épaisseur 30 mm (Rapport n° 13-A-095) / Mounting in a duct made of PROMATECT L500 (PROMAT) thickness 30 mm (Report nr 13-A-095)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	90	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

- Montage dans un conduit de désenfumage TECNIVER L35 (CF Distribution) d'épaisseur 35 mm (Rapport n° 13-A-095) / Mounting in a duct made of TECNIVER L35 (CF Distribution) thickness 35 mm (Report nr 13-A-095)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	90	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

- Montage dans un conduit de désenfumage GLASROC F V500 (PLACO) d'épaisseur 35 mm (Rapport n° 13-A-095) / Mounting in a duct made of GLASROC F V500 (PLACO) thickness 35 mm (Report nr 13-A-095)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	90	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

Volets / Dampers CF2H 1VM-EN EI120S et CF2H 1VM-EN SY EI120S : Section 360 x 448 mm à/to 700 x 915 mm

- Montage dans un conduit de désenfumage GEOFLAM (GEOSTAFF) d'épaisseur 45 mm (Rapport n° 13-A-096) / Mounting in a duct made of GEOFLAM (GEOSTAFF) thickness 45 mm (Report nr 13-A-096)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	120	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

- Montage dans un conduit de désenfumage PROMATECT L500 (PROMAT) d'épaisseur 50 mm (Rapport n° 13-A-096) / Mounting in a duct made of PROMATECT L500 (PROMAT) thickness 50 mm (Report nr 13-A-096)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	120	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

- Montage dans un conduit de désenfumage TECNIVER L55 (CF Distribution) d'épaisseur 55 mm (Rapport n° 13-A-096) / Mounting in a duct made of TECNIVER L55 (CF Distribution) thickness 55 mm (Report nr 13-A-096)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	120	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

- Montage dans un conduit de désenfumage GLASROC F V500 (PLACO) d'épaisseur 55 mm (Rapport n° 13-A-096) / Mounting in a duct made of GLASROC F V500 (PLACO) thickness 55 mm (Report nr 13-A-096)

E	I	t	S	Ved	ho	i	↔	o	Pression de service / operating pressure	multi	AA
E	I	120	S	Ved	-	i	↔	o	-1500 Pa à/to +0 Pa	multi	AA

## 2. Description de la gamme / Description of the range

- Volet de désenfumage 1 vantail avec ou sans grille de protection / Smoke control damper 1 leaf with or without grid
- Côtes d'encastrement / Embedding dimensions :
  - Vantail en plaque GLASROC F d'épaisseur 20 mm + 15 mm, / leaf made of GLASROC F Thickness 20 mm + 15 mm,
  - 1 vantail / 1 leaf : 360 x 438 mm à/to 700 x 905 mm
  - Vantail en plaque GLASROC F d'épaisseur 20 mm + 25 mm, / leaf made of GLASROC F Thickness 20 mm + 25 mm,
  - 1 vantail / 1 leaf : 360 x 448 mm à/to 700 x 915 mm
- Options : Peinture appliquée sur vantail et sur cadre du volet / Option : Painting on the door or on the frame of the damper

## 3. Organes de commande/mécanisme de commande / Control system/control mechanism

Motorisation : motoréducteur à alimentation 24 ou 48 V / Motorisation : gearmotor supplied with 24V or 48V

## 4. Étanchéité / Leak tightness

- Étanchéité à froid / Leak tightness at ambient temperature  
Joint à lèvres / Lip seal
- Étanchéité à chaud / Leak tightness at elevated temperature  
Joint intumescent / Intumescent seal

Certificat établi à Saint-Aubin le - Certificate established at Saint-Aubin on  
17 juillet 2013

Par délégation du dirigeant technique Certification, By delegation of the technical Certification director,



Yannick LE TALLEC  
Directrice adjointe Certification - Certification deputy manager